

ETIMOLOGÍA DE LOS NOMBRES DE VARIOS PAISES

Los nombres primitivos de los países tuvieron una significación, cuyo origen se ha perdido muchas veces, ya por la alteración de las raíces, ya por haber caído en desuso las lenguas de que se tomaron. En las lenguas que permiten la composición, y que por consiguiente han permanecido sin alteración los elementos, es más fácil conocer el significado de los nombres. En otras cambió este extraordinariamente al pasar el uso de dichas voces a invasores extranjeros que hablaban distinto idioma. Sin embargo, es un estudio no solamente curioso, sino importante, el buscar aquellas etimologías, porque algunas nos ofrecen voces de lenguas de que no queda otro vestigio, y sirven para indicar las emigraciones de los pueblos que las usaron.

Pondremos aquí algunas raíces de las que se encuentran con más frecuencia en la Geografía.

AA agua, **AAR** corriente de agua (céltico); se encuentra esta radical en muchos nombres de ríos, por ejemplo: *Isara, Arari, Aade, Aach, Argent*.

AB (persa), **AI** (sanskrito), aguas: *Pendgi-ab*, los cinco ríos, *Abi-kuren*, el río de Kur ó de Ciro.

ABAB, casa (persa, indio): *Nussesutabad*, ciudad de la victoria, *Scia-abad*, casa-real, *Narenschrad*, ciudad de las naranjas.

ABBE y **APPE**, del latín *abbas*: *Appenzell, Abbeville*, celda ó ciudad del abad; y en inglés *Abbot'sford*, vado del abad.

ABER, abertura: va unido á muchos nombres ingleses de lugares situados á la desembocadura de un río: *Aberdeen*, desembocadura del Dee.

AC y **AK**, blanco (tártaro): *Aktau*, montaña blanca, *Aksou*, río blanco.

ACRO, eminencia (griego): *Acrocorinto, Agrigento, Acrópolis*.

ADEL, noble (aleman): *Adelsberg, Adelsdorf*, etc.

AGO, terminación comunísima en la Alta Italia y en los países transalpinos: *Tornucum* (Tournai), *Massacum* (Maeseck), *Paciacum* (Pacy, ciudad de Francia).

AL, **EL**, artículo árabe: *Al Gezair*, la isla, Algeciras; *El-Arisch*, la cuna. Se encuentran ejemplos de esto en muchos países que fueron dominados antiguamente por los Árabes: *Alcamo*, en Sicilia; *Alcántara*, el puente; *Alcázar*, el palacio; *Algarbe*, el Poniente.

ALB y **ALP**, lugar elevado (céltico); de donde se deriva el nombre de Alpes.

ALBUS, blanco (latino): *Albano, Auberive, Aubin, Aubeterre*, etc.

ALD y **ALT**, viejo (aleman): *Altkirch*, iglesia vieja; *Altenbrük*, puente viejo.

ALLHA ó **ALÁ**, Dios: se encuentra en muchos nombres árabes, turcos, persas, etc. *Marsala* en Sicilia, puerto de Dios.

ALSO (húngaro), quiere decir puesto abajo.

AN, agua (céltico): *Ancona, Olano, Lugano (Logh-an)*, agua tranquila).

ANO, **AN**, terminación frecuentísima de Latinos que se derivan de adjetivos que indican posesión: *Mariano, Ultrano, Romano, Boviano*.

ANTI, enfrente (griego): *Antiparos, Anticira, Antilibano*.

AQUA, **AQUE**, **AIGUES**, **AIX**, **AGUA**, **AG**, **ACCO**, según los países: *Aguapendente, Aigues-Mortes, Aigue-vive, Aix la-Chapelle* ó *Aquisgran, Airagues, Poliña*.

ARDE, **AERDE**, terminación holandesa, del alemán *erde*, tierra: *Oudenerde*, tierra antigua.

ARGUE, **ERGUE**, terminación de muchos nombres franceses tomada del latín *ager*, campo: *Rouergue*, país de los robles, *Aymargues, Comargues*, etc.

AS, principio, origen, fuente (céltico): *Asso, Aseona*.

ASTA, peña, roca (vascongado): *Asturias, Astorga, Asteasu*.

AU, isla (aleman): *Lob-au, Peters-au*; también es prado ó campiña verde (AUE) *Auerbac*, orilla del prado.

El nombre de **AUGUSTA** se dió á muchos países en que hubo campamentos ó quedaron otros recuerdos de los emperadores romanos: *Augusta, Autun (Augustodunum) Aosta, Augsburgo, Casarea Augusta* (Zaragoza), *Pax Augusta* (Badajoz).

BA, río (africano): *Joliba*, río grande.

BAB, puerta, corte (armenio): *Babilonia*, corte de Belo; *Bab el-mandeb*, puerta de la peña, *Bab el-abrad*.

BACH, arroyo (aleman): *Swarzbach, Ansbach, Magerbach*.

BAD, baño (aleman): *Carlsbad, Baden, Badenwillers*, etc.

BAHR, río (árabe): *Bahr el-azrek*, río azul; *Bahr el-abiard*, Nilo blanco, *Bah el-irak*.

BAR, país (sanskrito): *Malabar*, país de montañas.

BAR, por barra, barrera, puerta: como colocado en los confines: *Bar-le-Duc, Bar-sur-Aube*.

BELA, **BIELO**, **BALY** (ruso y polaco), blanco ó hermoso, *Belgrad, Belligrad, Belozerk, Bialystock, Baltico*: que en lengua lituana quiere decir blanco.

BELED, país (árabe): *Beled el gerid*, país de los dátiles.

BENDER, puerto (turco): *Benderruyk*, puerto de la arena.

BEREZA, abedul (ruso): *Berecina, Berezof, Berezan*.

BERG, monte (aleman): *Schneeberg*, monte de la nieve; *Königsberg*, monte real.

BETH, casa, (hebreo y arameo): *Bethlem* ó *Belen, Bethania*, etc.

BIR, pozo, se une á varios nombres árabes y hebreos de paradas que hay en el desierto.

BORGO en italiano, **BURGO** en español, **BORG** en sueco y **DINAMARQUES**, **BOROUGH**, en inglés, **BURG** en alemán y **BOURG** en francés, significa propiamente tierra provista, abastecida; pero comunmente se toma por tierra fuerte. *Magdeburgo*, tierra ó lugar de la muchacha. *Estrasburgo*, lugar del camino; *Edimburgo*, lugar de Odin. En español *Burgo de Osma*, etc., etc. *Brandeburgo*, tomado del esclavon **BOR**, pinar.

BOTN, **BODEN**, profundo (aleman): *Botnia, Bodensee*, lago profundo.

BRIG, fortaleza (céltico): *Brixia, Brixen*.

BRIGA, terminación que dieron con frecuencia los Latinos á los nombres de países ibéricos, equivalente á ciudad: *Segobriga*, Segorbe; *Coimbriga*, Coimbra.

BRIV, puente (céltico), que los latinos dijeron *wa*: de donde se derivó *Samaro-briva*, puente sobre el Somma (en Amiens), *Eburobriva*, *Brives*, sobre el Corèze, *Brives la Gaillarde* en Francia; *Brivio* en Lombardia. De aquí provinieron también los nombres alemanes **BRUCK** y **PRUCK**, como *Inspruck, Osnabruck*; y el flamenco **BRUGGE**, *Brújas*; como también el inglés *Cambridge*, puente del Cam.

BROD, vado (esclavon): de aquí *Brod, Brody*, etc.

BRUNN, fuente: *Schönbrun* fuente hermosa.

BUD, fabricar (aleman): *Buda, Budweis*, etc.

BUJUK, grande, va unido á muchos nombres turcos.

BURY, residencia (inglés): *Canterbury* ó *Cantorberi*, ciudad de Kent, *Abbotsbury*, residencia del abad.

CALEH, **KALAH** (árabe y turco), castillo: *Jenikaleh*, castillo nuevo, y muchos nombres de lugares en la isla de Sicilia, terminados en *cala* y *calata* (*).

CAMPO, **CAAMP**, etc. *Champagne, Campaldino, Campbell, Champeau*.

CAR y **CAER**, lugar fuerte (céltico): *Cardignan, Caernarvon, Caraitz*, y en Italia, *Chieri, Cairo, Caravaggio, Carate*, etc.

CARTA, **CERTA** y **CIRTA**, ciudad (semítico): *Carthadath*, Cartago, ciudad nueva, *Tigranocerta*, etc.

CASA y **CA**, se encuentra en muchísimos compuestos italianos, como *Caddea*, liga ó alianza de los Grisones (Ca-de-Deo) *Chaise-Dieu*, Casa-Dei.

CASTELLO entra en la composición de muchísimos nombres italianos: en los franceses *Châteaubriand*, (castillo del brenno, ó del jefe); *Châtellerault, Châtelet, Châtillon*, etc.: en Alemania, *Cassel, Kessel*: en Inglaterra, *Castle, Castlebar*.

CASTRA era el nombre que daban los Latinos á sus campamentos, y de aquí se derivan muchísimos nombres; entre los griegos *Kastro, Kastri*; entre los franceses la *Châtre, Cástres*, etc.; en italiano, *Castro, Neocastro*; entre los ingleses, *Glocéster, Wincéster*.

CESARE se encuentra en muchísimos países en honor de los Césares: *Cesarea, Zaragoza*, (César Augusto), *Cherbourg, Kaiserberg, Kaiserwerth*, etc.

CEU (CHEU), nombre de los departamentos en China.

CHAT, río (árabe): *Chat-el-arab*, río árabe.

CHEHER, casa, ciudad (turco): *Allah cheher*, casa de Dios; *Cheheristan*, país ó ciudad: *Pondichery*, ciudad nueva.

CHERNY, negro en muchos nombres esclavones: *Chernikof, Chernovitz*.

CHERSO, tierra inculta (griego): *Cherson, Chersoneso, Cherso*.

CITA, **CIVITÉ**, **CIUDAD**, **CIOTAT**: formas diversas del latín *civitas*.

COLONIA y sus variaciones en *Köln, Coulange, Coulonge, Corogna, Coloniola*, indica el sitio de alguna colonia romana.

CORDILLERA, cadena: Cordillera de los Andes.

CORTE y **CORS**, **COUR**, **COURT**, derivaciones del latín *curtis*, se halla en *Harcourt, Corbeton*, etc.

COUNTY, condado (inglés): *King's-County*, condado del rey, *Queen's-County*, condado de la reina.

CURIA, abreviado en **CUR** y **COUR**: *Courcelles, Coira, Córdoba, Coria, Courmayeur, Courtrai, Corbetta* (Guriapicta).

DAGH, montaña en turco: *Tchac-dag*, monte Scardo. *Eminch-dag*, monte Heno.

DALE V. **THAL**.

DAM, antepuesto viene de *dama* ó de *damnum*: *Dammarie*, domina María, *Dampierre*, petra damni. Puesto en los nombres alemanes y holandeses, significa dique: *Rotterdam, Amsterdam*, indican los

(* Y en España: como *Al-calá, calat-ayud, calat-añazor*, etc. (N. del T.)

diques con que conteniendo al Rotte y al Amster se ganó aquel terreno. Lo propio expresa **DYCH**.

DÉCIMO también **QUARTO**, **QUINTO**, **SEXTO**, **VIGÉSIMO**, **TRIGÉSIMO**, etc., se derivan de los ordinales latinos, indicando cuánto dista de la capital el lugar de que se trata. Pero *Ventimiglia* viene de *Alba Intimilium*.

DEIR, casa (árabe): *Deir-el-kamar*, casa de la luna.

DEN, ciudad (gótico): terminación comunísima: *Lunden, Minden*, etc.

DIB y **DIV**, isla (indio): *Maldivas, Laquedivas, Serendib*.

DIEBER y **GEBEL**, monte (árabe): *Gebel-el-Tarik*, Gibraltar, *Gebel-el-Mousa*, monte de Moises, *Mongibelo*.

DOMUS, casa (latín): *Domodossola, Domremy, Dommartin*.

DORF, aldea en muchos nombres alemanes: *Altdorf*, aldea vieja, *Dusseldorf*, aldea del Dussel.

DUN, en céltico es altura, colina, y de aquí sacaron los Latinos la terminación *dunum*: *Augustodunum, Autun*; *Dunkerque*, iglesia de las dunas. Muchos nombres ingleses que se derivan del escandinavo tienen por raíz **DOWN**, bajo: y también en *Dinamarca*, llanura baja.

ES y **EIS**, preposiciones griegas que significan *en*. Los Turcos las introdujeron por ignorancia en varios nombres de los países griegos, *es Thivat*, *es Athina* lo tradujeron ellos diciendo: *Stives, Setines, Stambul es την πολιν*, Spalatro, *espalatium*.

ERT, **AEST**, Oriente: *Essex*, Sajonia Oriental.

ERO, **EDO**, terminación de muchos nombres latinos ó italianos y españoles que indican un espacio cubierto de plantas: *Rovereto, Carpineto, Albaredo*; *Robledo, Olmedo*.

EU, bien (griego): *Euzino*, bueno para los extranjeros, *Eupatoria* en Crimea.

EX, **EY**, **AYE**, con estas terminaciones célticas indicaban un lugar plantado de árboles: *Ferney, Aulnay*; plantíos de robles y de olmos, *Robledo, Olmedo*; *Onex*, encina; y así *Vaudrey, Cerisaye*.

EX, isla (escandinavo): *Anglesey*, isla de los Ingleses.

FELD (aleman), **FIELD** (inglés), campo: *Feldkirk*, iglesia del campo: *Lillienfeld*, campo de los lirios: *Southfield*, campo del Sur.

FELL, **FIELL**, **FIELD**, (escandinavo) y **FELSEN** (aleman), roca: *Dofrefield*, peña triste: *Weissenfels*, peña blanca.

FERTÉ, derivado del bajo latín *firmitas*, fortaleza: se une á muchos nombres franceses: *la Ferté Bernard, la Ferté sur Aube, la Ferté Jouare*.

FILOS, amigo (griego): *Filadelfia*, ciudad de los amigos.

FIORD, estrecho, brazo de mar, se encuentra en muchos nombres escandinavos.

FOLD, tierra, país (aleman): *Westfold*, de donde se derivó *Westfalia*, país occidental.

FOLK, gente (inglés): *Nordfolk*, pueblo al Norte.

FONTE, **EONS**, **FONTANA**, fuente: *Borgofontana, Fontaneterrabia, Fontainebleau*.

FORD, vado (inglés): *Oxford*, vado de los bueyes: *Hertford*, vado de los ciervos.

FORUM, mercado, se encuentra en muchos nombres derivados del latín: *Forli*, forum Livii; *Friul* y *Frejus*, forum Julii; *Fossombrone*; forum Sempronii, *Forcalquier*, forum calcarium.

FRANCO, **FRANC**, **FRANK**, libre: *Castelfranco, Franklin, Franconia*.

FREE (inglés) y **FREY** (aleman), libre: *Freetown*, ciudad libre: *Freeport*, puerto franco: *Friburgo, Freyenstein, Freysingen*.

FRITH, estrecho (inglés): corresponde al latín *fretum* y al alemán *furt*: *Frankfurt*, paso libre.

FU, en chino es la terminación de los nombres de ciudades de primer orden, y de las provincias, así como *ceu* indica los departamentos ó *hian* los distritos.

GAMLA, antiguo (sueco): *Gamla Carleby*, antigua Carolina.

GAR y GARD, ciudad fuerte, en alemán, esclavon y persa : *Kashgar*, ciudad de las montañas : *Stargard*, ciudad antigua : *Darabgherd*, ciudad de Dario : *Par-sagard*, ciudad de los Parsos. A esta terminación corresponden GRAD y GOROD en esclavon : *Novogorod*, ciudad nueva : *Camengrad*, *Visgorod* y los diminutivos *Gorodetz*, *Gorodisch*, *Gradiska*, *Graditz*, *Gratz*, etc., y en el dialecto que se habla en Bohemia HRAD, de donde se derivan los diminutivos *Hraditz*, *Hradisch*.

GATE (septentrional), puerta : *Categat*.

GAU, canton (alemán) : *Turgau*, *Aargau*, canton del Thur, canton del Aar : *Rhingau*, *Wildgau*.

GEBEL, monte en árabe. V. DIEBER.

GEBEL, monte : *Gibraltár*, *Mongibelo*.

GEBIRGE, montaña (alemán) : *Riesengebirge*, montes de los gigantes : *Hertzgebirge*, *Fichtelgebirge*.

GHIRI, montaña (sancrito) : *Dhaulaghiri*, monte blanco.

GOLD, oro (alemán) : *Goldbach*, río de oro.

GORA, montaña (esclavon) : *Goricia*, *Corlitz*.

GRAD, lugar murado. Castella. — *Gradisca*, *Gradaz*, *Novogorod*.

GREAT (inglés), y GROSS (alemán), grande : *Great iron mountains*, montañas grandes del hierro : *Grosswardein*.

GREEN (inglés) y GROEN (alemán), verde : *Greenfield*, *Greenwich*, *Goenland*, *Groningen*, campos verdes.

GUAD. V. WAD.

HAFV (alemán), HAVEN, HAVN, puerto, golfo : *Le Havre*, *Curischeaff*, golfo de los pescadores curlandeses : *Fische-haff*, golfo de las aguas : *CarlsHAVEN*, *Kioebenhavn* (Copenhague), puerto de mercaderes. HAN en sueco : *Freidrichsam*.

HALL, sala (inglés), posada, meson, establecimiento ó propiedad.

HAUS (alemán), HOUSE (inglés), HUUS (escandinavo), casa : *Schaffhausen*, *Mulhausen*, *Carltonhouse*, palacio de la ciudad de Carlos, *Cahuus*, *Vardhus*.

HEIDE, campo, llanura (alemán) : *Heidersbach*, río del llano.

HEILIG, santo (alemán) : *Helgoland*, isla santa.

El final de muchos nombres alemanes que indican casa : *Mannheim*, morada de los hombres, *Hidesheim* : y del mismo modo sus derivados HAM y HONNE en inglés : *Durham*, *Buchingham* : HEM en sueco. También se encuentra en *Bérgamo*, *Berg-hom*, habitación sobre el monte (Orobios).

HIEU, al final de los nombres chinos indica ciudad de tercer orden.

HILL, colina (inglés).

HO, río, canal (chino) : *Hoang-ho*, río amarillo.

HOCH, alto (alemán) : *Hochstadt*, ciudad alta.

HOF, corte (alemán) : *Hofheim*, residencia de la corte.

HOHE, alto (alemán) : *Hohenstadt*, *Hohenlinden*.

HOLL, bajo (alemán) : *Holland*, país bajo.

HORN, cuerno (alemán) : *Hornberg*, monte del cuerno, *Finsteraarhon*.

ILI, país (turco) : *Roumili*, país de los Romanos.

INCE, campo (alemán) : *Turinge*, *Zepfingen*, *Tubingen*, *Croningen*.

INTER, proposición latina que se encuentra en *Terni* y *Teramo*, inter amnes, *Entrevaux*, *Entraigues*, etc.

IS, bajo (céltico) : *Is Ombría*, Insubria, *Iseo*, *Isera*.

JULIUS se encuentra en *Friul* (forum Julii). *Lillebonne* (*Julia bona*).

KAMEN, KAMIEM, piedra (esclavon) : *Kamin*, *Kamieniecz*.

KARA, negro (tártaro), y expresa también esclavo, puerco. *Karamania*, *Caramania*, país de los Negros, *Karakalpaks*, *Kalpagues* tributarios.

KHOTA (mogolés) y *Khoton* (manchú), ciudad.

KIANG, río (chino) : *Iang tse-kiang*, río hijo del mar.

KIN, oro (chino) : *Kin-chan*, monte del oro.

KING y KONIG (inglés y alemán); rey : *Kingston* y

Konigstadt, ciudad del rey; *Konigingratz*, ciudad de la reina.

KIRCHE (alemán), KIRK (inglés), KERKE (flamenco), iglesia *Steenkerke*, *Kinchenlauter*, iglesia clara : *Kirkwood*, bosque de la iglesia, *Kirchheim*.

KLOSTER, claustro : *Neukloster*, claustro nuevo.

KOL y KOUL, lago (tártaro) : *Baikal*, lago grande : *Iutkoul*, lago del perro.

KREIS, círculo (alemán).

KREMLI, fortaleza (tártaro) : *Kremlin*.

LAND, país (alemán) : *England*, tierra de los Ingleses : *Neerland*, países bajos : *Island*, país del hielo.

LANG, largo (alemán) : *Langhau*, *Langport*, *Langenburg*.

LICHT, luz (alemán) : *Lichtwald*, selva clara.

LIMAN, derivado del griego, que unido á muchos nombres rusos y turcos, significa el puerto formado en la desembocadura de un río.

LIN, ciudad (estonio) : *Tallin* ó *Danilin*, ciudad de los Dinamarqueses. (Rével.)

LIPA, tilo (esclavon) : *Lipsia* (Leipsick).

MAGDE, doncella (alemán) : *Magdeburg*, *Magden*.

MAHA, grande (sancrito) : *Mahanoddy*, río grande.

MALE, montaña (albanes).

MALOE, pequeño (ruso) : *Malaiarossia*, pequeña Rusia.

MANDALA, país (sancrito) : *Goramandalam*, reino de Coro (Coromandel).

MARK, frontera (alemán) : *Markenstein*, piedra de la frontera : *Marca de Ancona*, *Marca Trivigiana*.

MATE, terminación gótica de muchos nombres, que indica hombre : *Sármatas*.

MIKLA, grande (esclavon) : *Meklemburg*.

MEDINAH, ciudad (árabe) : *Medineh-el-nabi*, ciudad del Profeta : *Medina del Campo*, *Medina Sidonia*, *Medinat Selim* (Medinaceli).

MIDDLE (inglés) y MITTEL (alemán), medio, *Middlesex*, Sajonia del medio; *Mittelgard*, *Mediterráneo*, *Mediotano* (Milan).

MINSTER, MUNSTER, MOUTIER, monasterio : *Westminster*, monasterio al Occidente : *Munsterthal*, valle del monasterio : *Tormcutiers*, *Noirmoutiers*.

MONS, MONT, MOUNTE, MONT, se encuentra en muchísimos nombres de lenguas romanas : *Montepulciano*, *Piamonte*, *Montigny*, monte ardiendo : *Montpellier*, monte de las muchachas : *Montmartre*, monte de los mártires : *Mountpleasant*, monte hermoso : *Montreuil*, *Montivilliers*, etc.

MOR, mar (céltico y eslavo) : *Pomerania*, sobre el mar : *Armórico*, al mar, y quizá también *Morea* y *Mármara* (*Mar-mori*, en la lengua de los Sármatas, quiere decir Mar Negro).

MORE, final irlandés de montañas.

MOTA, MOTHA, en bajo latin una altura, un fuerte : de donde se derivan *Motta* y *Lamothe* (y en español *La Mota del Cuervo*, etc., etc.).

MOUTH (inglés), MUND (alemán), boca y desembocadura de un río : *Falmouth*, *Plymouth*, desembocaduras del Fale y del Ply : *Dandermonde*, desembocadura del Dender.

NAGOR, NAGAR, ciudad (sancrito) : *Bisnagar*, ciudad de la victoria : *Chandernagar*, ciudad de la luna.

NAGY, grande (húngaro), y su opuesto KIS, acompañan á muchos nombres.

NAHR, río; nombre árabe que se prefija.

NAN, meridional (chino) : *Nanking*, residencia meridional.

NANT, arroyo (céltico) : *Nantes*, *Nantua*, *Nanterre*, etc.

NAUS, nave (griego) : *Naucrati*, *Nauplia*.

NEO, NEA (griego) : NOVUS (latín) : NEU (alemán) : NEW (inglés) : NIEUW (holandés) : NOVOI, NOVAIA (ruso) : NOVY (eslavo) : NEUF (frances) : NUEVO (español) : NY (escandinavo) : *Neapolis* (Nápoles), ciudad nueva : *Newcastle*, castillo nuevo, y lo mismo *Newburg*, y *Chateaufeuf* ó *Neufchatel*; *Neustadt* ó *Villeneuve*, *Nevgorod* ó *Novgrad*, ciudad nueva ;

Neukirch, *Nieuwkerk*, iglesia nueva; *Nyland*, tierra nueva.

NEO, isla (griego) : *Peloponeso*, isla de Pelope; *Quersoneso*, *Micronesia*, islas pequeñas; *Melanesia*, islas negras; *Polinesia*, muchas islas.

NESS, promontorio; final escandinavo.

NIEDER (alemán), y NIGNEI (ruso), inferior, se halla en muchos nombres.

NOR, lago (tártaro) : *Hohonor*, lago azul.

NORR, NORD, NORT, Norte : *Normandia*, *Noruega*.

O (húngaro) viejo, lo contrario de U.

OBEN, superior (alemán) : se encuentra en muchos nombres; por opuesto á *nieder* ó *unter*.

OE, acompaña á muchos nombres escandinavos de islas : como *Feroe*.

OEST, EST, y OOST, por *est* en alemán antiguo y en holandes : *Oestreich* (Austria), reino de los Francos Orientales, *Ostmark*.

OLA, OOLA, montaña (mogol).

OLDEN y OLD, viejo (alemán e inglés) : *Oldland*, tierra vieja : *Oldham*, *Oldenswort*, *Oldenburg* : oude en holandes : *Oudenarde*, tierra vieja.

ORT (alemán), villa.

OSTROG, acompaña á muchos nombres rusos de fortalezas.

OSTROV, id. de islas : *Lissie-ostrov*, isla de los zorros.

OULA, río (manchú) : *Zakaline-oula*, río negro, aquel que llaman Amour ó Saghalien.

OURAL, cintura (ruso).

OZERG, largo (ruso) : *Belozerk*, ciudad del lago hermoso.

OVEST, WEST, UEST, occidental : *Westfalia*, *Westminster*.

PAO, fortaleza (chino).

PATAM, PATNAM, terminación final de muchas ciudades de la India : *Seringapatam*, ciudad de Srivanga (Visnú), *Massalipatan*, *Negapatnam*.

PE, (chino) el Norte : *Pe-kin*, residencia del Norte.

PEI, blanco (chino) : *Pei-ho*, río blanco.

PEN, cabeza, cima (céltico) : *Apeninos*, *Alpi Penine*, *Penochsen*, cumbre del buey.

PENDGI, cinco (sancrito) : *Pendgi-ab*, cinco ríos : *Pendgicher*, cinco ciudades.

PICO, PIZZO, PITZ, cumbre : *Pico de Tenerife*, *Ortlerspitz*.

PILE, puerta (griego) : *Termópilas*, puertas calientes : *Heccatómpila*, ciudad de las cien puertas.

POLIS, ciudad (griego) : *Nicópolis*, ciudad de la victoria : *Stauropol*, ciudad de la cruz : *Neópolis*, ciudad nueva : *Empoli*, *Grenoble*, (Gratianópolis).

POSS, PONTE, puente (latín) alterado de varios modos : *Porrentruy*, puente del Rheinter : *Pontirolo*, puente de Aureolo : *Pons*, *Pontevedra*, pons vetus.

POSTO, mar : *Helesponto*, *Propóntide*.

POULO, isla en malayo, y pequeño en griego moderno : *Poulosamo*.

POUR, POURA, ciudad (sancrito) : *Singapour* ó *Singapor*, *Radjapour*, ciudad del rey.

RAS, cabeza, le aplican los Arabes á los nombres de los promontorios.

REICK, RIK, rico y reino (alemán) : *Reichstadt*, ciudad rica : *Oesterreich*, reino oriental.

REKA, río (ruso) : *Tchernaya-reka*, río negro.

RIO, español. *Río Negro*, *Río de la Plata*.

ROCCA, ROCHE, fortaleza pequeña : *Roccaforte*, *Rocquamadour*, roca del amante : *Rocroy*, roca del rey : *Rochefort*, etc.

ROTH, rojo (alemán) : *Rothveil*, aldea roja.

ROUM, romano, en nombres turcos : *Romelia*, *Erzerum*, *Charzel-roum*, país de los Romanos.

RUHE, lugar de descanso (alemán) : *Carlsruhe*.

SALZ, sal (alemán), indica las salinas : *Salzburgo*.

SCHNEE (alemán), SNEE (dinamarques), snow (inglés), nieve : *Schneeberg*, monte de nieve : *Sneehattan*, gorro de nieve.

SCHÖN, hermoso (alemán) : *Schonbrunn*, fuente hermosa.

SCHWARZ, negro (alemán) : *Schwarzemberg*, monte negro.

SEE, lago mar (alemán) : *Bodensee*, *Seeland*, (Selandia).

SELO, aldea (ruso) : *Tzarskoezelo*, aldea imperial.

SEMLIA, tierra (esclavon) : *Novaia Semlia*, (Nueva Zembla).

SERAI, palacio (tártaro) : *Baktehissarai*, palacio de los jardines.

SHAH SCIA, rey (persa) : *Shah-gehanpour*, ciudad del rey del mundo.

SHIRE, condado : divisiones territoriales de Inglaterra.

SI, Occidente (chino) : *Si-hai*, mar occidental, *Cho-si*, tierra occidental.

SIERRA, metafóricamente montaña (español) : *Sierra Leona*, *Sierra Calderona*.

SKEE, SKAIA y por contracción SK, terminación rusa que trasforma en adjetivos los nombres propios aplicados á países : *Alejandrowsk*, ciudad de Alejandro : *Tobolsk*, ciudad del río Tobol.

SLAF y SLAV, terminación rusa, que indica el origen slavo ó esclavon.

SPRING, surtidor ó manantial (inglés) : *Springfield*, campo de los surtidores, *Lippspring*.

STADT, STADT, ciudad (alemán) : muy comun.

STAN, país (sancrito) : terminación muy comun en el Oriente : *Daghistan*, país montañoso. Está contraído en *Corassan*, país del Sol, *Aderbigian*, país del fuego, *Boutan*, país de Budda, etc.

STANITZA significa aldea y campamento, unido á denominaciones rusas : propio de los lugares habitados por los Cosacos.

STAROE (ruso), STARY (polaco), viejo : *Starygrad*, ciudad vieja.

STEEN (flamenco), STEIN (alemán), STONE (inglés), piedra, roca : *Frakenstein*, roca de los Francos. *Steinbach*, río de las piedras : *Stonehaven*, puerto de las piedras.

STROM, corriente de agua (alemán); *Mahlstrom*, remolino.

SUND, estrecho (alemán) : golfo.

SUTHER, SOUTH, SUP, el Sur ó Mediodía : *Southwark*, bastión del Sur. *Sutherland*, tierra del Sur. En holandes *Zuiderzee*, Mar Meridional.

SVIATOE (ruso), SZENT (húngaro), AGIOS (griego), santo.

TA, grande (chino) : *Ta-chan*, montaña grande.

TAG, monte (tártaro) : *Mustag*, monte de la nieve.

TANA, TANIA, terminación de muchos nombres en las lenguas orientales y europeas, que significa país ó lugar que se posee : *Ragepotana*, país del hijo del rey : *Mauritania*, país de los Moros. También el vascuence tiene ETANIA, de donde provienen *Lusitania* y *Aquitania*.

THAL, valle (alemán) : *Pustherthal*, valle del Puster; *Kirkdale*, valle de la iglesia.

TONG, oriental (chino) : *Tong-kong*, palacio oriental.

TORRE, TURRIS, TOUR, THUR, etc : *Torquemada*, *Tirol*, *Tirrene*, *Wintherthur*.

TOWN, TON, ciudad (inglés) : *Newtown*, ciudad nueva : *Washington*, ciudad del lavado. En dinamarques

TUNA : *Eskilstuna*, *Sigtuna*. Á veces es contracción de STUNA, piedra : *Brigton*; y otras está en vez de DON, colina, como en *Taunton*.

TRECHT, TRIGHT, DRECHT, en muchos nombres alemanes, tomado del latin *trajectum*, tránsito, paso : *Utrecht*, *Dordrecht*, *Maestricht*, paso del Mosa.

UNTER, debajo (alemán), opuesto á OBER : *Untertaken*, *Unterwald*.

URA, agua (vascongado).

VAL, VALLE, VAU, se encuentra en *Vauluse*, *Valromey*, *Valladolid*.

VATN, lago (islandés) : *Tingvallavatn*, *Apavctn*.

VELIKI, grande (ruso), opuesto á MALO.
VICUS y sus contracciones vic, wick, wy, wi, aldea :
Viesvic, aldea vieja : Longwy, aldea larga : Altwich,
aldea sobre el Alno : Sovico, Vimercate, Vignano,
Videserto, Vigevano (Vicus Levum, ó de los Lige-
ros), Brunswick (Vicus Brumonis), Bardewick.
VILLE, ciudad (frances) : Hauteville, Abbeville, Neu-
ville.
WAD, WADY, valle, lecho de un rio (árabe) : Wad-el-
kebir (Gualdaquivir), rio grande : Wadyelana (Gua-
diana), el rio Anas : Guad-al-Lete.
WALD, selva (aleman) : Schwarzwald, selva negra :
Uterwald, Oberwald.
WAR, guerra y guardia (aleman y húngaro) : Warsce

Varbug, Varebridge, puente de la guardia : Temes-
war, fortaleza del Temes : Peterwardein, Ungwar,
Kolowsar, Wardhus.
WARM, caliente (aleman) : Worms, Warmbrunn; y
en inglés : Warminster, Warmsprings.
WEILER, aldea (aleman) : Badenweiler, aldea de los
baños.
WEISSE, blanco (aleman) : Weissenburg.
WELL, pozo (inglés) : Tideswell, pozo con marea.
WOOD, selva (inglés) : Sherwood.
YAR, orilla, ribera (ruso) : Yaroslaf.
YENI, nuevo (turco) : Yenicheher, ciudad nueva (La
risa), Yenicalch, castillo nuevo.
YOEN, pais (chino) : Kiang-yuen, pais de los rios.

GEOGRAFÍA POLÍTICA.

ÉPOCA PRIMERA.

NOCIONES FÍSICAS

§ 1. COSMOLOGÍA.

La mano de Dios esparció en la infinidad del espacio un número incomensurable de soles, cada uno de los cuales puede considerarse como fijo respecto de los planetas que giran al rededor suyo, y que con él constituyen otros tantos sistemas solares.

Unos ochenta planetas conocidos, veinte satélites, y un número indeterminado de cometas, están gravitando al rededor de nuestro sol, recibiendo de él luz y calor. Los planetas son Mercurio, Venus, la Tierra, Marte cincuenta y dos aste-

nóides, y luego Júpiter, Saturno, Urano y Neptuno.

Los planetas hasta Marte son de mediana magnitud, y exceptuando la Tierra, carecen de satélites; son muy densos, y giran sobre sus ejes en tiempos casi iguales, es decir, veinticuatro horas. Los que vienen de los asteróides son enormemente mas grandes, su movimiento de rotacion es cuando ménos dos veces mas rápido, y tienen muchos satélites; esto es, Júpiter tiene cuatro, Urano seis, Saturno ocho, sin contar un anillo luminoso, Neptuno no tiene mas que un satélite.

Á continuacion vamos á dar los elementos de nuestro sistema solar.